



T650

Tariffa degli abbonamenti di percorso

Edizione 10.12.2023

Modificazioni valide dal 01 giugno 2022

Cifra	Modifiche
Intera tariffa	Adattamenti redazionali
Intera tariffa	Adattamenti legati alla soppressione di articoli PRISMA 2
4	Nuovi prezzi dovuti alle misure tariffarie

Indice

0	Avvertenze preliminari.....	4
1	Campo d'applicazione	5
2	Disposizioni generali abbonamento di percorso sullo SwissPass	6
2.1	Definizione Specie Validità.....	6
2.2	Emissione	6
2.3	Cambiamento di classe.....	7
2.4	Cambiamento di percorso	7
2.5	Rimborso	7
2.6	Sostituzione	7
3	Calcolo dei prezzi.....	8
3.1	In generale.....	8
3.2	Servizio interno	8
3.3	Servizio diretto	9
4	Prezzi (Imposta sul valore aggiunto compresa)	10
4.1	Basi.....	10
4.2	Prezzi degli abbonamenti.....	12
4.3	Tasse.....	13
4.4	Esempi di calcolo	13

0 Avvertenze preliminari

- 0.1 La tariffa generale per viaggiatori (601) è applicabile al trasporto dei viaggiatori con abbonamenti di percorso, sempre che qui di seguito non sia previsto altrimenti.
- 0.2 Ogni modifica alle disposizioni di questa tariffa vale anche per gli abbonamenti di percorso, la cui validità abbia avuto inizio prima della sua messa in vigore.
- 0.3 In seguito all'istituzione di una comunità di traffico, la durata di validità di abbonamenti annui può essere ridotta, con l'adozione di una particolare procedura di rimborso.
- 0.4 Gli abbonamenti di percorso vengono venduti solamente da servizi di vendita dotati del sistema elettronico di vendita.
- 0.5 I dati relativi all'abbonamento e all'indirizzo vengono rilevati alle FFS in maniera centralizzata nella banca dei dati dei clienti.
- 0.6 I dati degli indirizzi e degli abbonamenti sono rilevati centralmente nella banca dati dei clienti NOVA. La correttezza delle indicazioni dev'essere rilevata sulla scorta di documenti ufficiali d'identità valevoli. Le copie di documenti ufficiali sono accettate solo per la vendita a distanza.
- 0.7 Le prestazioni di servizio (rimborso e sostituzione) vengono effettuate in base ai dati memorizzati e registrate parimenti in modo centrale.
- 0.8 Le disposizioni particolari dell'abbonamento modulare sono regolate nella tariffa degli abbonamenti modulari 657.

1 Campo d'applicazione

- 1.1 Questa tariffa è applicabile nel servizio interno e diretto delle seguenti imprese di trasporto. Al riguardo delle comunità, vigono tariffe particolari (si veda la tariffa 601, cifra 8).
- 1.2 Il campo d'applicazione è disponibile sotto <http://www.allianceswisspass.ch/awbi>.

2 Disposizioni generali abbonamento di percorso sullo SwissPass

2.1 Definizione Specie Validità

2.1.1 L'abbonamento di percorso (di seguito indicato con, "abbonamento") è nominativo, non trasmissibile, e dà diritto a effettuare un numero illimitato di corse sui percorsi considerati nell'abbonamento, nella relativa classe.

2.1.2 Gli abbonamenti per i giovani sono rilasciati solamente per la 2a classe. I giovani che vogliono utilizzare la 1a classe, possono acquistare abbonamenti per adulti.

Vengono emesse le seguenti specie d'abbonamento:

Gruppo clienti	Durata di validità	Classe	Designazione	N° prodotto NOVA
Persone da 25 anni	1 anno 1 mese	1 ^a / 2 ^a classe	Adulti	70160 / 70161
Ragazzi e giovani da 6 a 24.99 anni	1 anno 1 mese	2 ^a classe	Giovani	70160 / 70161

2.1.3 Se il compimento del 25mo anno (vigilia del 25mo compleanno) avviene durante la validità dell'abbonamento, un abbonamento JUNIOR può essere utilizzato fino alla normale scadenza.

2.1.4 Il primo giorno di validità dell'abbonamento può essere scelto liberamente (data mobile).

2.1.5 La durata di validità degli abbonamenti utilizzati solo parzialmente non viene prorogata.

2.1.6 Nei treni speciali ordinati da terzi, gli abbonamenti sono valevoli solo se il committente si dichiara d'accordo. Quando, per la condotta di un treno speciale, viene richiesto un introito minimo, non si tien conto degli abbonamenti.

2.2 Emissione

2.2.1 L'abbonamento viene emesso sullo SwissPass senza rinnovo automatico. Si utilizza il prodotto NOVA 70161 (1 mese) o 70160 (1 anno).

2.2.2 È possibile rilasciare abbonamenti dalla stazione di partenza oppure validi anche da un'altra stazione. Ne sono esclusi quelli emessi per relazioni all'interno di comunità (si veda la tariffa 601, cifra 8). Tali abbonamenti possono essere consegnati esclusivamente dagli uffici d'emissione situati entro le zone comunitarie, in conformità delle corrispettive disposizioni di tariffa.

- 2.2.3 È possibile includere nell'abbonamento parecchi percorsi consecutivi. Si applicano le prescrizioni d'itinerario conformi alle disposizioni NOVA. Prima della scadenza della prestazione, i clienti ricevono un'informazione in merito al rinnovo del loro abbonamento.

2.3 Cambiamento di classe

- 2.3.1 In caso d'utilizzazione della 1a classe con un abbonamento di 2a classe, l'abbonato deve pagare la differenza tra i prezzi dei biglietti ordinari per il percorso in considerazione. I ragazzi fino a 15.99 anni e altre persone aventi diritto a prezzi ridotti (per es. titolari di un metà-prezzo), pagano il cambio classe ridotto
- 2.3.2 Quando, su singoli percorsi o in certi treni, non circolano, secondo l'orario, carrozze di 1a classe, il titolare d'un abbonamento di 1a classe ha diritto soltanto al trasporto in 2a classe.
- 2.3.3 In caso d'utilizzazione di treni e carrozze soggetti a supplemento, l'abbonato deve pagare il supplemento a norma di tariffa.

2.4 Cambiamento di percorso

- 2.4.1 È possibile modificare l'itinerario degli abbonamenti, purché le imprese di trasporto interessate all'itinerario primitivo e al nuovo partecipino alla presente tariffa, come pure alle prescrizioni 601.6. I cambiamenti per i percorsi di biforcazione e per quelli paralleli sono esclusi. I biglietti di cambiamento di percorso, rilasciati per gli abbonamenti, valgono 1 giorno.
- 2.4.2 Bisogna emettere biglietti di cambiamento di percorso come per i biglietti ordinari a prezzo interol ragazzi fino a 15.99 anni e altre persone aventi diritto a prezzi ridotti (per es. titolari di un metà-prezzo), pagano il prezzo ridotto.

2.5 Rimborso

- 2.5.1 Per il rimborso / lo scambio fa stato la T600.9.

2.6 Sostituzione

- 2.6.1 Fanno stato le disposizioni della T600 cifra 4.3.

3 Calcolo dei prezzi

3.1 In generale

- 3.1.1 Si applicano i prezzi calcolati con NOVA. I prezzi vengono determinati con il cumulo dei chilometri.
È possibile emettere abbonamenti per percorsi consecutivi. (Esempi di calcolo alla cifra 4.4.1).
- 3.1.2 Le basi riguardanti il calcolo dei prezzi, e le relative tabelle, sono riportate nel cifra 4.
- 3.1.3 Gli abbonamenti sono emessi ai prezzi valevoli il primo giorno di validità. Essi possono essere rilasciati al più presto 2 mesi prima dell'inizio della loro durata di validità.
- 3.1.4 Le disposizioni concernenti il calcolo e l'arrotondamento dei prezzi sono pure valevoli per gli abbonamenti da rilasciare a un prezzo ridotto.
- 3.1.5 Se vien richiesto un abbonamento di 1a classe per un itinerario sul quale i treni conducono, per certi percorsi, soltanto carrozze di 2a classe, bisogna determinare, anzitutto, il prezzo di 2a classe per l'intero percorso, poi la differenza tra i prezzi delle due classi per i tratti parziali, sui quali i treni conducono carrozze di 1a classe. La somma dei due importi costituisce il prezzo dell'abbonamento, il quale dev'essere allestito per la 1a classe (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.4.2).
- 3.1.6 Per gli abbonamenti che vanno emessi tenendo conto di una riduzione, solo la somma dei due importi dev'essere arrotondata al franco immediatamente superiore.
- 3.1.7 Qualora il prezzo di 1a classe calcolato per tutto il percorso sia minore di quello ottenuto seguendo le disposizioni suindicate, è quello che dev'essere riscosso.

3.2 Servizio interno

- 3.2.1 Nel servizio interno delle imprese di trasporto partecipanti alla tariffa, il prezzo dell'abbonamento viene calcolato sulla base delle distanze complessive determinate secondo la cifra 3.1.
- 3.2.2 Se i biglietti ordinari sono valevoli su diversi itinerari, nel servizio interno di un'impresa di trasporto (ad es. tra Aarau e Lenzburg), gli abbonamenti sono valevoli sugli stessi itinerari.
- 3.2.3 Questa disposizione vale per i percorsi facoltativi fissi (T603) e per tutti gli altri percorsi facoltativi (T603 e T604). Gli itinerari vanno indicati alla stessa stregua dei biglietti ordinari.
- 3.2.4 Se i biglietti ordinari sono valevoli su un solo itinerario, gli abbonamenti possono, non di meno, venir compilati per due itinerari. In tal caso, il prezzo vien calcolato basandosi sulla distanza valida per l'itinerario più lungo (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.4.3).

3.3 Servizio diretto

3.3.1 Nel servizio diretto delle imprese di trasporto partecipanti alla tariffa, il prezzo dell'abbonamento vien calcolato sulla base delle distanze complessive determinate secondo la cifra 3.1.

3.3.2 Se i clienti lo richiedono, è possibile emettere l'abbonamento in modo tale che consenta l'utilizzazione di **due** itinerari, riguardanti diverse imprese di trasporto. In tal caso, il prezzo vien calcolato basandosi sulla distanza relativa all'itinerario più lungo (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.4.4).

Qualora sia il caso esclusivamente di percorsi paralleli ferrovia/bus, il calcolo del prezzo verrà eseguito tenendo in considerazione la tratta per la quale il prezzo è maggiore (si veda l'esempio di calcolo alla cifra 4.4.5).

3.3.3 Sui percorsi comuni, gli abbonamenti possono essere utilizzati secondo le prescrizioni 605.

4 Prezzi (Imposta sul valore aggiunto compresa)

4.1 Basi

4.1.1 Prezzo di base per 1 mese 2a classe: 1722 cts per km.

4.1.2 Rapporto aritmetico fra le classi: 165%

4.1.3 Degressione

1 – 4 km	= 100%	21 – 39 km	= 22.7%
5 – 14 km	= 40.6%	40 – 54 km	= 13.1%
15 – 20 km	= 37.5%	55 – 250 km	= 11.2%

4.1.4 Tassi chilometrici e coefficienti di prezzi

Distanze		Mese Adulti		Mese Junior
km	2a.	1a.		
	Centesimi per km	Derivazione dei prezzi di trasporto 2a cl.		
1 – 4	1722	165%	72.50%	
5 – 14	699	165%	72.50%	
15 – 20	646	165%	72.50%	
21 – 39	391	165%	72.50%	
40 – 54	226	165%	72.50%	
55 – 250	193	165%	72.50%	

4.1.5 Le zone seguenti sono determinanti per il calcolo dei prezzi di trasporto:

Zone di	per distanze di
km	km
4	1 – 4
2	5 – 30
3	31 – 60
4	61 – 100
5	101 – 150
10	151 - 250

I prezzi sono calcolati per l'ultimo km delle rispettive zone e arrotondati al franco superiore.

4.1.6 Prezzo minimo mese, adulti 2a cl. Prezzo per 4 km

4.1.7 Prezzi degli abbonamenti per 12 mesi

Derivazione dai prezzi degli abbonamenti per 1 mese secondo il prontuario dei prezzi:

1 -250 km, 9x prezzo per 1 mese

4.2 Prezzi degli abbonamenti

4.2.1 Valevole dall'8 ottobre 2019

km	Persone da 25 anni in poi						Giovani -25 anni		
	12 mesi		1 mese		7 giorni		12 mesi	1 mese	7 giorni
	2 CHF	1 CHF	2 CHF	1 CHF	2 CHF	1 CHF	2 CHF	2 CHF	2 CHF
1 - 4	603.00	1'026.00	67.00	114.00	34.00	57.00	441.00	49.00	25.00
5 - 6	729.00	1'242.00	81.00	138.00	41.00	69.00	531.00	59.00	30.00
7 - 8	855.00	1'458.00	95.00	162.00	48.00	81.00	621.00	69.00	35.00
9 - 10	972.00	1'656.00	108.00	184.00	54.00	92.00	711.00	79.00	40.00
11 - 12	1'098.00	1'872.00	122.00	208.00	61.00	104.00	801.00	89.00	45.00
13 - 14	1'215.00	2'070.00	135.00	230.00	68.00	115.00	882.00	98.00	49.00
15 - 16	1'332.00	2'288.00	148.00	252.00	74.00	126.00	972.00	108.00	54.00
17 - 18	1'440.00	2'448.00	160.00	272.00	80.00	136.00	1'044.00	118.00	58.00
19 - 20	1'557.00	2'655.00	173.00	295.00	87.00	148.00	1'134.00	128.00	63.00
21 - 22	1'620.00	2'754.00	180.00	306.00	90.00	153.00	1'179.00	131.00	66.00
23 - 24	1'692.00	2'880.00	188.00	320.00	94.00	160.00	1'233.00	137.00	69.00
25 - 26	1'764.00	3'006.00	196.00	334.00	98.00	167.00	1'287.00	143.00	72.00
27 - 28	1'827.00	3'114.00	203.00	346.00	102.00	173.00	1'332.00	148.00	74.00
29 - 30	1'899.00	3'231.00	211.00	359.00	106.00	180.00	1'377.00	153.00	77.00
31 - 33	1'998.00	3'402.00	222.00	378.00	111.00	189.00	1'449.00	161.00	81.00
34 - 36	2'106.00	3'582.00	234.00	398.00	117.00	199.00	1'530.00	170.00	85.00
37 - 39	2'205.00	3'753.00	245.00	417.00	123.00	209.00	1'602.00	178.00	89.00
40 - 42	2'288.00	3'861.00	252.00	429.00	126.00	215.00	1'647.00	183.00	92.00
43 - 45	2'322.00	3'951.00	258.00	439.00	129.00	220.00	1'692.00	188.00	94.00
46 - 48	2'385.00	4'059.00	265.00	451.00	133.00	226.00	1'737.00	193.00	97.00
49 - 51	2'439.00	4'149.00	271.00	461.00	136.00	231.00	1'773.00	197.00	99.00
52 - 54	2'502.00	4'257.00	278.00	473.00	139.00	237.00	1'818.00	202.00	101.00
55 - 57	2'556.00	4'347.00	284.00	483.00	142.00	242.00	1'854.00	206.00	103.00
58 - 60	2'601.00	4'428.00	289.00	492.00	145.00	246.00	1'890.00	210.00	105.00
61 - 64	2'673.00	4'545.00	297.00	505.00	149.00	253.00	1'944.00	216.00	108.00
65 - 68	2'736.00	4'653.00	304.00	517.00	152.00	259.00	1'989.00	221.00	111.00
69 - 72	2'808.00	4'779.00	312.00	531.00	156.00	266.00	2'043.00	227.00	114.00
73 - 76	2'871.00	4'887.00	319.00	543.00	160.00	272.00	2'088.00	232.00	116.00
77 - 80	2'943.00	5'004.00	327.00	556.00	164.00	278.00	2'142.00	238.00	119.00
81 - 84	3'006.00	5'112.00	334.00	568.00	167.00	284.00	2'187.00	243.00	122.00
85 - 88	3'078.00	5'238.00	342.00	582.00	171.00	291.00	2'232.00	248.00	124.00
89 - 92	3'141.00	5'346.00	349.00	594.00	175.00	297.00	2'286.00	254.00	127.00
93 - 96	3'213.00	5'463.00	357.00	607.00	179.00	304.00	2'331.00	259.00	130.00
97 - 100	3'276.00	5'571.00	364.00	619.00	182.00	310.00	2'376.00	264.00	132.00
101 - 105	3'366.00	5'724.00	374.00	636.00	187.00	318.00	2'448.00	272.00	136.00
106 - 110	3'447.00	5'868.00	383.00	652.00	192.00	326.00	2'502.00	278.00	139.00
111 - 115	3'537.00	6'021.00	393.00	669.00	197.00	335.00	2'565.00	285.00	143.00
116 - 120	3'618.00	6'156.00	402.00	684.00	201.00	342.00	2'628.00	292.00	146.00
121 - 125	3'699.00	6'291.00	411.00	699.00	206.00	350.00	2'682.00	298.00	149.00
126 - 130	3'789.00	6'444.00	421.00	716.00	211.00	358.00	2'754.00	308.00	153.00
131 - 135	3'870.00	6'579.00	430.00	731.00	215.00	366.00	2'808.00	312.00	156.00
136 - 140	3'960.00	6'732.00	440.00	748.00	220.00	374.00	2'871.00	319.00	160.00
141 - 145	4'041.00	6'876.00	449.00	764.00	225.00	382.00	2'934.00	326.00	163.00
146 - 150	4'122.00	7'011.00	458.00	779.00	229.00	390.00	2'997.00	333.00	167.00
151 - 160	4'293.00	7'299.00	477.00	811.00	239.00	406.00	3'114.00	348.00	173.00
161 - 170	4'464.00	7'596.00	496.00	844.00	248.00	422.00	3'240.00	360.00	180.00
171 - 180	4'635.00	7'884.00	515.00	876.00	258.00	438.00	3'366.00	374.00	187.00
181 - 190	4'806.00	8'172.00	534.00	908.00	267.00	454.00	3'492.00	388.00	194.00
191 - 200	4'968.00	8'451.00	552.00	939.00	276.00	470.00	3'609.00	401.00	201.00

4.2.2 Per certi casi (secondo la distanza, la durata e l'utilizzazione in complesso) l'abbonamento generale può essere più vantaggioso.

4.3 Tasse

4.3.1 Tassa di sostituzione CHF 30.-. Si applicano le disposizioni del T600 sezione 4.3.

4.4 Esempi di calcolo

4.4.1 Alla cifra 3.1.1, Abbonamento per percorsi consecutivi:

1 mese, adulti, 2a classe, Sion - Vernayaz o Vernayaz MC

	km	CHF
Sion – Vernayaz	31	
Martigny – Vernayaz MC = 4km 1)	<u>4</u>	
	35	
Prezzo per 35 km		241.00

1 mese, adulti, 2a classe, Au ZH - Flüelen via Zürich

	km	CHF
Au ZH – Zürich HB	21	
Zürich HB – Flüelen 2)	<u>79</u>	
	100	
Prezzo per 100 km		375.00

2) Percorso facoltativo fisso Zürich - Zug

4.4.2 Alla cifra 3.1.7, Abbonamento per percorsi parziali solo 2a classe
1 mese, adulti, 1a classe, Genève - Bière via Morges

	km	CHF
Genève – Morges	47	
Morges – Bière (2. Kl.)	<u>23</u>	
	70	
		321.00
Differenza 2a/1a cl. per 47 km		<u>178.00</u>
Prezzo		499.00

4.4.3 Alla cifra 3.1.5, Abbonamento valevole per due itinerari nel servizio interno
1 mese, adulti, 2a classe, Zürich - St. Margrethen via Sargans o Winterthur - Rorschach

	km	CHF
Zürich – St.Margrethen		
via Rorschach	118	
Zürich – St.Margrethen		
via Sargans	151	
Prezzo per	151 km	491.00

4.4.4 Alla cifra 3.1.3, Abbonamento valevole per due itinerari nel servizio diretto
1 mese, adulti, 2a classe, Biberist - Fribourg via RBS o Burgdorf-Bern

	km	CHF
Biberist RBS 3) – Fribourg via RBS	78	
Biberist Ost 3) – Fribourg via Burgdorf-Bern	80	
Prezzo per	80 km	336.00

3) Fermate sul medesimo territorio comunale

1 mese, adulti, 1a classe, Solothurn - Neuendorf, Kirche via Oensingen o Egerkingen

	km	CHF
Solothurn – Oensingen, via 1a classe	18	
Oensingen – Neuendorf, Kirche, via 2a classe	<u>11</u>	
	29	
Solothurn – Egerkingen, via 1a classe	25	
Egerkingen – Neuendorf, Kirche, via 2a classe	<u>3</u>	
	28	
Solothurn – Neuendorf, Kirche via 2a classe	29	217.00
Solothurn – Egerkingen via 2./1. classe Differenza di classe		<u>209.00</u>
Prezzo		426.00

4.4.5 Alla cifra 3.1.3, Abbonamento per soli percorsi paralleli treno/bus nel servizio diretto
1 mese, adulti, 2a classe Oberwald - Realp via ferrovia o bus

	km	CHF
Oberwald – Realp via bus	37	252.00
Oberwald – Realp via Bahn	19	178.00
Prezzo (quello più elevato)		252.00